

Road Safety Bulletin



# 安全使用港珠澳大橋

Safe Driving on Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Link Road

















#### 港珠澳大橋的駕駛規則

# Driving Rules on Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge

港珠澳大橋香港連接路 (包括觀景山隧道) 為一條12公里長的靠右駛快速公路,並已在2018年10月24日通車。現時該路段沿途已有交通標誌,並會透過觀景山隧道內的無線電廣播,提醒駕駛者他們正在「靠右駛道路」上行駛。在香港連接路上,你必須遵守以下駕駛規則:

The Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Link Road (including Scenic Hill Tunnel) is a 12km long right-driving expressway and was commissioned on 24 October 2018. There are traffic signs along the road and radio break-in announcements in the Scenic Hill Tunnel to alert drivers that they are driving on a right-driving road. On the Link Road, you must obey the following driving rules:



- 除駛往左面出口或超車外,必須靠最右線行駛。
- 在有三條或以上開放的行車線上,除非為前往左邊出口,否則中型及重型貨車、巴士和暫准駕駛執照持有人所駕的車輛,都不可使用最左線。
- Keep to the right most lane unless you are heading for a left side exit or overtaking another vehicle.
- Medium and heavy goods vehicles, buses and vehicles driven by probationary drivers are prohibited from using the left most lane where there are three or more traffic lanes available unless they are heading for a left side exit.



- 超車時,只可在左方越過。
- · Overtake other vehicles on the left only.





- 除非壞車或遇有緊急事故,否則不得停車或泊車。除交通改道或 緊急壞車外,不得使用路局、路旁帶或中央分隔帶。
- Don't stop or park your vehicle except for breakdown or emergencies. Don't drive on the hard shoulder, the verge or central reservation of the road except during traffic diversions or emergencies.
- 除預先獲書面批准外,公共小型巴士、特別用途車輛、引擎汽缸容量低於125立方厘米的車輛(或純粹以電動馬達驅動的車輛 —額定功率低於7千瓦的私家車、額定功率低於3千瓦的電單車或機動三輪車)和學習駕駛者所駕的車輛,均不准駛入。
- Public light buses, special purpose vehicles, and any vehicle with an engine of cylinder capacity under 125cc (or if the vehicles are solely propelled by an electric motor – electric private car with a rated power less than 7 kilowatts, and electric motor cycle or motor tricycle with a rated power less than 3 kilowatts) and vehicles driven by learner drivers are prohibited, unless prior written permission has been obtained.
- 中型及重型貨車、巴士和暫准駕駛執照持有人所駕駛的車輛, 在時速限制超過70公里的路段,其最高車速限制仍為時速70公 里。
- The maximum speed limit for medium and heavy goods vehicles, buses and vehicles driven by probationary drivers is 70 km/h when the speed limit of the road exceeds 70 km/h.



## 「靠右駛道路」的交通標誌

## **Traffic Signs on Right-driving Road**

BUSES KEEPTO RIGHT MOST LANE 巴士 靠最右綫行駛

巴士須靠最右線行駛。

Buses keep to right most lane.

MEDIUM AND HEAVY GOODS VEHICLES KEEP TO RIGHT TWO LANES 中型及重型貨車 靠右邊兩綫行駛

中型及重型貨車須靠右邊兩線行駛。

Medium and heavy goods vehicles keep to right two lanes.

KEEP RIGHT UNLESS OVERTAKING 除越過前車外 靠右駛

除超車外,車輛須靠右線行駛。

Keep right unless overtaking.

MEDIUM AND HEAVY GOODS VEHICLES KEEP TO RIGHT MOST OR MIDDLE LANE 中型及重型貨車 靠最右綫或中綫行駛

中型及重型貨車須靠最右線或中線行駛。

Medium and heavy goods vehicles keep to right most or middle lane.

Travel direction "E"東 East

#### 里程標誌 Chainage marker

沿路每隔100米會設有里程標誌,以便駕駛者遇到壞車或其他緊急事故時,能清楚其所在位置以尋求協助。

Chainage markers are installed at 100m intervals along the road. The markers provide information to drivers on their positions along the road for seeking assistance in the event of vehicle breakdown or emergencies.



"W" 西 West

#### 運輸署的「前往港珠澳大橋香港口岸」網頁 Transport Department's homepage of "Access To Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port"

運輸署已推出「前往港珠澳大橋香港口岸」的網頁,並為駕駛者提供有用的資訊,例如交通及運輸設施、 往來香港口岸的公共運輸服務,以及給駕駛人士的建議等。該網頁(附有二維條碼)位置如下:

https://www.td.gov.hk/tc/transport\_in\_hong\_kong/land\_based\_cross\_boundary\_transport/access\_to\_hzmb\_hong\_kong\_port/index.html





Transport Department had launched a homepage of "Access to Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port" to provide drivers with useful information, such as traffic and transport facilities, public transport services to/from the Hong Kong Port, advice to motorists, etc. The link of the homepage (with the QR code) is as follows:

https://www.td.gov.hk/en/transport\_in\_hong\_kong/land\_based\_cross\_boundary\_transport/access\_to\_hzmb\_hong\_kong\_port/index.html



安全貼士 - 當遇上公共交通車輛時 Safety Tips - when driving along with public transport vehicles

在安全情況下,應盡量讓路給正在車站或停車處等候駛出 的巴士及公共小型巴士。

Try to give way to buses and public light buses waiting to move out from stops or stands if you can do so safely.

切勿在巴士站、小巴站或的士站停車。

Don't stop at a bus stop, mini bus stand or taxi stand.

應預留足夠空間,當的士、巴士或 公共小型巴士開動或停車時,你也 可避免突然剎車。

Allow room for a taxi, bus or public light bus to move or stop, without having to brake suddenly yourself.

切勿胡亂切線。

Maintain lane discipline

#### 聯絡我們 Contact Us

如對本道路安全通訊有任何意見,可電郵 rssd@td.gov.hk 與運輸署聯絡。

If you have any comments on this Road Safety Bulletin, please contact Transport Department (email:rssd@td.gov.hk).

